

(La hoja informativa comienza a continuación)

¡Actúe ahora para continuar recibiendo información sobre este sitio!

La División de Remediación Ambiental (DER) de DEC ahora distribuye información sobre sitios contaminados de forma electrónica por correo electrónico.

Si desea continuar recibiendo información sobre el sitio contaminado presentado en esta hoja informativa:

Usted tiene que registrarse para recibir la lista de correos de DER

<https://dec.ny.gov/environmental-protection/site-cleanup/regional-remediation-project-information/environmental-cleanup-email-newsletters>

DER no puede registrar su dirección de correo electrónico - solamente el propietario de la dirección de correo electrónico puede hacerlo. Si ya se ha inscrito en la lista de correos del condado en el que se encuentra el sitio, no necesita hacer nada más.



Por qué debería dejar de usar papel (“paperless”):

- ☒ Obtiene información del sitio más rápido y compártala fácilmente;
- ☒ Recibe información sobre todos los sitios en un condado elegido - lee lo que desea, elimina el resto;
- ☒ Ayuda al medio ambiente y ahorra los dólares de sus impuestos.

Si dejar de usar papel no es una opción para usted, llame o escriba al gerente del proyecto DER identificado en esta hoja informativa. Indique que necesita recibir copias impresas de las hojas informativas a través del Servicio Postal. Incluya el nombre del sitio en su correspondencia.

La opción de recibir papel está disponible solo para personas individuales. Se asume que grupos, organizaciones, empresas y entidades gubernamentales tienen acceso a correo electrónico.

145-165 Wolcott Street

Programa de Limpieza de Terrenos Baldíos

Terreno No. C224256

Brooklyn, Nueva York



Department of
Environmental
Conservation

Julio de 2025

Inicio de saneamiento ambiental en terreno baldío

Están a punto de comenzar las labores que abordarán la problemática de contaminación relacionada con la parcela de terreno 145-165 Wolcott Street (el "terreno") ubicado en el 145-165 de la Wolcott Street, en Brooklyn, Nueva York. Puede consultar el mapa adjunto para ver la ubicación del sitio. Las actividades de saneamiento serán realizadas por NYM 145 Wolcott, LLC (el "solicitante") bajo la supervisión del Departamento de Conservación Ambiental del Estado de Nueva York (NYSDEC). El NYSDEC ha determinado que el Plan de Trabajo de Saneamiento (RWP, por sus siglas en inglés) protege la salud pública y el medio ambiente, por lo que ha aprobado dicho proyecto.

- Acceda al RWP que ha sido aprobado, y a otros documentos del proyecto en línea, a través del Localizador DECinfo: <https://extapps.dec.ny.gov/data/DecDocs/C224256/>.
- Los documentos también están disponibles en la(s) ubicación(es) identificada(s) más adelante, en la sección "Dónde encontrar información".

Se espera que las obras de saneamiento comiencen en julio de 2025, extendiéndose por unos 7 meses.

Aspectos destacados de las labores de saneamiento del terreno

El objetivo de las labores de rehabilitación del terreno es alcanzar niveles de limpieza que permitan proteger la salud pública y el medio ambiente. Los componentes clave del proyecto son los siguientes:

- Extracción de fase líquida no acuosa ligera (LNAPL) mediante un sistema de extracción de fluidos asistido por vacío.
- Excavación general del sitio hasta aproximadamente 1 pie (30 cm) por debajo de la superficie del terreno.
- Excavación y remoción de aproximadamente 15,450 yardas cúbicas (unos 11,812 m³) de suelo del terreno, hasta profundidades entre 1 y 16 pies (30 cm a 4.9 m) en las zonas norte, noroeste, este y central, con el fin de eliminar suelos afectados por productos derivados del petróleo y materiales similares al alquitrán.
- Drenaje del área para permitir la excavación correctora.
- Análisis de tratabilidad para la rehabilitación de aguas subterráneas contaminadas, mediante la aplicación posterior a la excavación de oxidantes químicos, con el fin de tratar aguas subterráneas afectadas por petróleo y alquitrán en determinadas áreas del terreno.
- Remoción de cualquier alquitrán libre encontrado, mediante excavación y disposición fuera del sitio de los materiales contaminados.
- Toma y análisis de muestras de suelo y aguas subterráneas posterior al saneamiento, con el fin de evaluar la efectividad del proceso de rehabilitación realizado.
- Instalación de un sistema de cobertura para contener la contaminación residual que exceda los objetivos de limpieza (SCOs) establecidos para el uso residencial, comercial o industrial.
- Importación de material limpio que cumpla con los objetivos de limpieza establecidos (SCOs), para ser utilizado como material de relleno.
- Implementación de un Plan de Administración del Terreno (Site Management Plan, SMP) para garantizar el mantenimiento a largo plazo de los sistemas de rehabilitación.
- Registro de una Servidumbre Ecológica para garantizar el uso adecuado del terreno.

Durante las actividades de rehabilitación se aplicará un plan de seguridad y salud específico para el terreno (HASP), así como un plan comunitario de control del aire (CAMP). El HASP y el CAMP establecen procedimientos para proteger a los trabajadores y a los residentes del lugar, e incluyen el control requerido del aire, así como medidas de supresión de olores y de polvo.

Próximos pasos: Después de que el solicitante complete las actividades de saneamiento, preparará un Informe Final de Ingeniería (FER) el cual entregará al NYSDEC. El FER deberá describir las tareas de limpieza completadas, y certificar que se han alcanzado los requerimientos de limpieza, o que se alcanzarán en el futuro.

Cuando el NYSDEC corrobore que se han cumplido (o que se cumplirán) los requisitos de saneamiento del terreno, procederá a aprobar el Informe Final de Ingeniería. A continuación, el NYSDEC les emitirá un certificado de finalización a los solicitantes, quienes podrán rehabilitar el emplazamiento cuando reciban dicho certificado. Además, los solicitantes podrán optar a créditos fiscales, como compensación por los costes de las tareas de saneamiento y reurbanización llevadas a cabo en el terreno.

El NYSDEC publicará una hoja informativa describiendo el contenido del Informe Final de Ingeniería. En relación con la emisión del certificado de finalización, la hoja informativa identificará cuáles son los controles institucionales (por ejemplo, servidumbres ecológicas) o los controles de ingeniería (por ejemplo, una cobertura en el terreno) que se necesitan en el emplazamiento.

Descripción del terreno: Se trata de una parcela de 1.9 acres que se ubica en el 145-165 de la Wolcott Street, en la sección Red Hook de Brooklyn. Históricamente albergó un almacén que fue demolido posteriormente. El resto del terreno está constituido por un estacionamiento pavimentado. La propiedad está zonificada como de manufacturas M2-1, y está predominantemente rodeada por propiedades con la misma zonificación. En su gran mayoría, las propiedades circundantes se usan para fines industriales, con algunos espacios residenciales y de oficinas. En el pasado, el terreno ha sido utilizado por una amplia variedad de instalaciones manufactureras y comerciales, incluyendo fábricas de aceite, alquitrán, químicos y calderas. Durante la Segunda Guerra Mundial, la parcela fue utilizada como área de preparación de vehículos militares para su despliegue en el extranjero, y en aquella época también albergó temporalmente a prisioneros de guerra alemanes.

El plan de saneamiento que se aprobó fue desarrollado después de que el solicitante complete una investigación detallada del terreno, bajo la supervisión del Programa de Limpieza de Terrenos Baldíos de Nueva York (BCP). Los Informes de Evaluación Ambiental, que describen los resultados de la investigación realizada en el terreno, también están disponibles para su consulta en las ubicaciones que se detallan más adelante.

El Departamento de Conservación Medioambiental del Estado de Nueva York (NYSDEC) mantendrá al público debidamente informado durante todo el proceso de saneamiento del terreno. El solicitante ya cuenta con un plan de construcción aprobado, y su propuesta consiste en un edificio industrial que albergará estudios cinematográficos. El saneamiento se realizará de conformidad con los estándares industriales de Nivel 4 (*Track 4*) establecidos para este tipo de rehabilitación.

Se pueden encontrar más detalles de la parcela, incluyendo resúmenes de evaluación medioambiental y sanitaria, en la base de datos del sitio de rehabilitaciones ecológicas del NYSDEC, introduciendo el número de ID del terreno (C224256) en:

<https://appfactory.dec.ny.gov/DERExternalSearch/ERDSearch>

Programa de Limpieza de Terrenos Baldíos

El programa de limpieza de terrenos baldíos (BCP) de Nueva York fomenta la limpieza voluntaria de las propiedades contaminadas conocidas como "*brownfields*", para que puedan ser reutilizadas y reurbanizadas. Estos usos pueden ser recreativos, residenciales, comerciales o de otro tipo. Se conoce como terreno baldío a cualquier bien inmueble en el que existan contaminantes a niveles superiores a los permitidos por los objetivos de limpieza del suelo u otras normas, criterios u orientaciones medioambientales o sanitarias adoptadas por el DEC que sean aplicables en función del uso que se haya previsto razonablemente para la propiedad, de acuerdo con la normativa aplicable.

Para obtener más información sobre el Programa de Limpieza de Terrenos Baldíos (BCP), visite:

<https://dec.ny.gov/environmental-protection/site-cleanup/brownfield-and-state-superfund-programs/brownfield>

Manténgase informado con DEC Delivers

Le animamos a que comparta esta hoja informativa con sus vecinos e inquilinos. También puede colocarla en una zona destacada de su edificio, para que otros la puedan ver.

Inscríbase para recibir actualizaciones sobre este terreno por email:

<https://dec.ny.gov/environmental-protection/site-cleanup/regional-remediation-project-information/environmental-cleanup-email-newsletters>

Nota: Si ya se ha inscrito y ha recibido esta hoja informativa por vía electrónica, no es necesario que se vuelva a inscribir.

Localizador DECinfo

Mapa interactivo para acceder a los documentos del DEC y datos públicos sobre la calidad medioambiental de lugares concretos: <https://dec.ny.gov/maps/interactive-maps/decinfo-locator>

INFORMACIÓN DE CONTACTO

Preguntas relacionadas con el proyecto

Steven Scharf, P.E., Gerente de proyecto
División de Rehabilitación Medioambiental
Unidad de Rehabilitación A
NYSDEC
625 Broadway 12th Floor
Albany, NY 12233-7015
(518) 402-9702
steven.scharf@dec.ny.gov

Preguntas de sanidad relacionadas con el proyecto

Anthony Perretta
NYSDOH
Unidad de Investigación y Exposición Medioambiental
Empire State Plaza
Corning Tower, Room 1787
Albany, NY 12237
(518) 402-1365
bee1@health.ny.gov

DÓNDE ENCONTRAR INFORMACIÓN

Acceda a los documentos del proyecto a través del Localizador DECinfo y en las siguientes ubicaciones:

<https://extapps.dec.ny.gov/data/DecDocs/C224256/>

Biblioteca Pública de Brooklyn

Sucursal de Park Slope
431 6th Avenue
Brooklyn, NY 11215
(718) 832-1853

6ta Junta Comunitaria de Brooklyn

250 Baltic Street
Brooklyn, NY 11201
(718) 643-3027
Correo electrónico: info@bkcb6.org

Para más información sobre el Programa de Limpieza de Terrenos Baldíos de Nueva York, por favor visite la siguiente dirección de Internet:

<https://dec.ny.gov/environmental-protection/site-cleanup/brownfield-and-state-superfund-programs/brownfield>

Dónde encontrar información:

Acceda a los documentos del proyecto a través del Localizador DECinfo y en las siguientes ubicaciones:

<https://extapps.dec.ny.gov/data/DecDocs/C224256/>

Ubicación del Terreno



Delimitación del Terreno 145-165 Wolcott Street del BCP

